

NORME  
INTERNATIONALE  
INTERNATIONAL  
STANDARD

CEI  
IEC

60439-4

1990

AMENDEMENT 2  
AMENDMENT 2

1999-04

Amendement 2

**Ensembles d'appareillage à basse tension –**

**Quatrième partie:  
Règles particulières pour ensembles  
de chantier (EC)**

Amendment 2

**Low-voltage switchgear and controlgear  
assemblies –**

**Part 4:  
Particular requirements for assemblies  
for construction sites (ACS)**

© IEC 1999 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission  
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembé Geneva, Switzerland  
IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

E

Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue

## AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le sous-comité 17D: Ensembles d'appareillage à basse tension, du comité d'études 17 de la CEI: Appareillage.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	RVD
17D/212A/FDIS	17D/219/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Page 4

*Remplacer la fin de la dernière phrase par ce qui suit:*

Les articles de la présente norme complètent, modifient ou remplacent les articles correspondants de la CEI 60439-1 (1992), du corrigendum (1993), de l'amendement 1 (1995) et de l'amendement 2 (1996) <sup>1)</sup>.

Page 6

Les publications suivantes de la CEI sont citées dans la présente norme:

*Ajouter les publications suivantes:*

60364-4-46:1981, *Installations électriques des bâtiments – Partie 4: Protection pour assurer la sécurité – Chapitre 46: Sectionnement et commande*

60364-7-704:1989, *Installations électriques des bâtiments – Partie 7: Règles pour les installations et emplacements spéciaux – Section 704: Installations de chantiers*

Page 12

*Changer le numéro du paragraphe 2.9 en 2.11.*

*Changer le numéro du paragraphe 2.9.1 en 2.11.1.*

*Changer le numéro du paragraphe 2.9.2 en 2.11.2.*

*Changer le numéro du paragraphe 2.9.3 en 2.11.3.*

*Changer le numéro du paragraphe 2.9.4 en 2.11.4.*

*Changer le numéro du paragraphe 2.9.5 en 2.11.5.*

*Changer le numéro du paragraphe 2.9.6 en 2.11.6.*

*Changer le numéro du paragraphe 2.10 en 2.12.*

### **2.12 Série d'ensembles de chantiers compatibles**

*Ajouter dans la note: «et en 7.5.4».*

<sup>1)</sup> Une nouvelle édition est à paraître. Elle sera alors l'édition de référence.

## FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 17D: Low-voltage switchgear and controlgear assemblies, of IEC technical committee 17: Switchgear and controlgear.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	RVD
17D/212A/FDIS	17D/219/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

Page 5

*Replace the end of the last sentence as follows:*

The clauses of this standard supplement, modify or replace clauses in IEC 60439-1 (1992), together with the corrigendum (1993), amendment 1 (1995), amendment 2 (1996) <sup>1)</sup>.

Page 7

The following IEC publications are quoted in this standard:

*Add the following publications:*

60364-4-46:1981, *Electrical installations of buildings – Part 4: Protection for safety – Chapter 46: Isolation and switching*

60364-7-704:1989, *Electrical installations of buildings – Part 7: Requirements for special installations or locations – Section 704: Construction and demolition site installations*

Page 13

*Change subclause number 2.9 to 2.11.*

*Change subclause number 2.9.1 to 2.11.1.*

*Change subclause number 2.9.2 to 2.11.2.*

*Change subclause number 2.9.3 to 2.11.3.*

*Change subclause number 2.9.4 to 2.11.4.*

*Change subclause number 2.9.5 to 2.11.5.*

*Change subclause number 2.9.6 to 2.11.6.*

*Change subclause number 2.10 to 2.12.*

## **2.12 Series of compatible assemblies for construction sites**

*Add in the note "and in 7.5.4".*

<sup>1)</sup> A new edition is to be published, and will be the reference edition when published.

Page 14

## 5.1 Plaques signalétiques

*Remplacer, à la troisième ligne du premier alinéa, «de a) à e)» par «de a) à e) et en g)».*

Page 18

### 7.2.1.1

*Remplacer, dans les dernières phrases du premier alinéa et du troisième alinéa de ce paragraphe, «IP43» par «IP44».*

### 7.2.1.3

*Remplacer, dans la dernière phrase de ce paragraphe, «IP43» par «IP44».*

Page 20

### 7.2.1.5

*Remplacer «7.2.1.5 Ne s'applique pas» par «7.2.1.6 Ne s'applique pas».*

## 7.2.3 Parties accessibles d'un EC

*Remplacer la deuxième phrase de ce paragraphe par «L'organe de commande de l'interrupteur principal doit être aisément accessible (voir l'article 537 de la CEI 60364-7-704)».*

Page 22

*Ajouter, après le paragraphe 7.4.5, le nouveau paragraphe 7.4.6 suivant:*

### 7.4.6 Prescriptions relatives à l'accessibilité en service par du personnel autorisé

*Ne s'applique pas.*

Page 24

*Supprimer les paragraphes suivants: 7.5.2, 7.5.2.2 et 7.5.2.3.*

**7.5.4.1** *Remplacer «(voir 2.10)» par «(voir 2.12)».*

Page 26

Tableau 7

*Changer le numéro du paragraphe 8.2.8 en 8.2.9.*

*Changer le numéro du paragraphe 8.2.9 en 8.2.10.*

Page 15

## 5.1 Nameplates

*Replace, in the third line of the first paragraph, "from a) to e)" by "from a) to e) and g)".*

Page 19

### 7.2.1.1

*Replace, in the last sentences of the first and third paragraphs of this subclause, "IP43" by "IP44".*

### 7.2.1.3

*Replace, in the last sentence of this subclause, "IP43" by "IP44".*

Page 21

### 7.2.1.5

*Replace "7.2.1.5 Not applicable" by "7.2.1.6 Not applicable".*

## 7.2.3 Accessible parts of ACS

*Replace the second sentence of this subclause by "The actuator of the main switch shall be easily accessible (see clause 537 of IEC 60364-7-704)".*

Page 23

*Add, after subclause 7.4.5, the following new subclause 7.4.6:*

### 7.4.6 Requirements related to accessibility in service by authorised personnel

Not applicable.

Page 25

*Delete the following subclauses 7.5.2, 7.5.2.2 and 7.5.2.3.*

**7.5.4.1** *Replace "(see 2.10)" by "(see 2.12)".*

Page 27

Table 7

*Change subclause 8.2.8 to 8.2.9.*

*Change subclause 8.2.9 to 8.2.10.*

Page 28

*Changer le numéro du paragraphe 8.2.8 en 8.2.9.*

*Changer le numéro du paragraphe 8.2.8.1 en 8.2.9.1.*

*Changer le numéro du paragraphe 8.2.8.2 en 8.2.9.2.*

Page 30

### **8.2.8.3 Essai de choc**

*Modifier le numéro et le paragraphe comme suit:*

#### **a) Principe**

L'EC doit être soumis à une seule demi-période sinusoïdale, l'essai de choc ayant une sévérité de  $500 \text{ m/s}^2$  (50 g) pour l'accélération de crête et une durée de 11 ms.

#### **b) Méthode d'essai**

L'EC en ordre de fonctionnement doit être essayé conformément à la CEI 60068-2-27. Sous réserve d'un accord entre le constructeur et l'utilisateur, l'essai peut être effectué sur des colonnes séparées d'un EC.

#### **c) Résultats**

Voir 8.2.9.2, alinéa c).

*Changer le numéro du paragraphe 8.2.9 en 8.2.10.*

*Changer le numéro du paragraphe 8.2.9.1 en 8.2.10.1.*

Page 32

*Changer le numéro du paragraphe 8.2.9.2 en 8.2.10.2.*

Page 34

*Changer le numéro du paragraphe 8.2.9.3 en 8.2.10.3.*

### **8.3.2 Essai diélectrique**

*Remplacer «Ne s'applique pas» par «La dernière phrase ne s'applique pas».*

## **9 Caractéristiques particulières des divers types fonctionnels d'EC**

b) *Remplacer «2.9» par «2.11 et 2.12».*

Page 36

### **9.1.3 Unité de départ**

c) *Supprimer «sauf si les règlements nationaux en disposent autrement».*

d) *Supprimer, dans la première phrase, «à l'exclusion du conducteur neutre et du conducteur de protection» et remplacer la dernière phrase par «Pour la coupure du conducteur neutre, voir la CEI 60364-4-46».*

Page 29

*Change subclause number 8.2.8 to 8.2.9.*

*Change subclause number 8.2.8.1 to 8.2.9.1.*

*Change subclause number 8.2.8.2 to 8.2.9.2.*

Page 31

### **8.2.8.3 Shock test**

*Modify the subclause number and subclause as follows:*

a) Principle

The ACS shall be subjected to a single pulse half-sine wave, the shock test having a severity of  $500 \text{ m/s}^2$  (50 g) peak acceleration and a duration of 11 ms.

b) Method of test

The ACS in working order shall be tested according to IEC 60068-2-27. Subject to agreement between manufacturer and user, the test may be carried out at separate sections of the ACS.

c) Results to be obtained

As in 8.2.9.2, item c).

*Change subclause number 8.2.9 to 8.2.10.*

*Change subclause number 8.2.9.1 to 8.2.10.1.*

Page 33

*Change subclause number 8.2.9.2 to 8.2.10.2.*

Page 35

*Change subclause number 8.2.9.3 to 8.2.10.3.*

### **8.3.2 Dielectric test**

*Replace "Not applicable" by "The last sentence is not applicable".*

## **9 Particular features of the various functional types of ACS**

b) *Replace "2.9" by "2.11 and 2.12".*

Page 37

### **9.1.3 Outgoing unit**

c) *Delete "unless national regulations require otherwise".*

d) *Delete, in the first sentence, "except for the neutral and protective conductors" and replace the last sentence by "For switching the neutral conductor, see IEC 60364-4-46".*

Page 38

### 9.3.3 Unité de départ

*Ajouter, après le deuxième alinéa, la nouvelle phrase suivante:*

Pour les schémas IT, un appareil à courant résiduel pour chaque socle de prises de courant est nécessaire.

Page 42

### 9.6.1 Unité d'arrivée

*La première correction ne concerne que le texte anglais.*

*Remplacer, dans la deuxième phrase, «sur l'unité» par «sur l'unité d'alimentation».*

### 9.6.2 Unité de départ BT ou TBT

*La correction ne concerne que le texte anglais.*

IECNORM.COM: Click to view the full PDF of IEC 60439-4:1990/AMD2:1999